МЕТОДИКА: ТЕОРИЯ И ПРАКТИКА ОБУЧЕНИЯ

СОВЕРШЕНСТВОВАНИЕ РЕЧЕВОЙ КУЛЬТУРЫ СТУДЕНТОВ В ПРОЦЕССЕ ИЗУЧЕНИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА

В.В. МАДОЯН,
С.З. ШЕЙРАНЯН,
Национальный университет Армении архитектуры и строительства

В статье анализируются изменения, которые произошли в языке в постсоветское время. Рассматривается комплекс мер, нацеленных на совершенствование культуры речи студентов на уроках русского языка. Предлагаются виды работ по предупреждению, выявлению и исправлению различного рода ошибок, которые делают речь не только неправильной, но и неясной, неточной, однообразной, логически непоследовательной, бессвязной, невыразительной. Показан языковой механизм типичных речевых ошибок. Цель авторских упражнений – расширить словарный запас студентов, научить их использовать слова со знанием не только их основных значений, но также и оттенков, пользоваться всеми богатствами языка.

Ключевые слова: культура речи, лексика, фонетика, грамматика, стилистика, выразительные средства, развитие речи, иноязычные слова, синонимы, антонимы, словари, упражнения.

Во все времена культура речи считалась неотъемлемой частью общей культуры человека. По справедливому замечанию В.В. Виноградова, «высокая культура разговорной и письменной речи, хорошее знание и чутье родного языка, уменье пользоваться его выразительными средствами, его стилистическим многообразием – самая лучшая опора, самое верное подспорье и самая надежная рекомендация для каждого человека в его общественной жизни и творческой деятельности» [1: 19].

Именно поэтому вопросы культуры речи постоянно должны находиться в поле зрения преподавателя-словесника: и при постановке навыков произношения, и при усвоении лексики и фразеологии, и при изучении словообразования и грамматики, и на уроках по развитию речи.

Важнейшим компонентом, формирующим такие качества образцовой речи, как уместность, точность, выразительность, является прежде всего лексика, которая претерпела за последние годы большие изменения. В частности, нашу речь наводнила огромная масса англоязычных слов, а также ненормативных, просторечных слов и выражений (*порнуха, безнадёга, беспредел, висяк, копец, по-любому, по-быстрому* и др.), появились неологизмы (*десоветизация, декоммунизация, ваучер, венчурный, антиглобалист, сило-*

вик, нелегал, гастарбайтер, ваххабизм, ментальность, кондоминиум, кибератака, кикбоксинг, банкомат, нал, автаназия, клонировать и др.), возродилась религиозная лексика (наименования реалий, связанных со спецификой христианского культа, названия православных праздников, церковных чинов и т.д. – *евангелие, икона, лавра, монастырь, монах, игумен, пономарь, настоятель, протоиерей, патриарх, прихожане, паства, ладан, мощи, Пасха, Рождество, причастие, исповедь, благодеяние, животворный* и многие другие). Кроме того, новым религиозным звучанием наполнились некоторые базовые культурные понятия, такие как *вера, семья, любовь, милосердие, справедливость, жертвенность* и др. «Вернулся» *господин*. В результате социальных изменений и политической переоценки многих фактов и явлений появились новые оттенки значений у уже известных языку лексических единиц: *коммунист, социалист, капиталист, коммерсант, предприниматель, бизнесмен* и др. Совершенно новые значения приобрели слова *пират* (‘человек, занимающийся нелегальным производством и реализацией видео- и аудиопродукции, компьютерных программ’), *окно* (‘часть экрана дисплея компьютера’) и некоторые другие; параллельно произошла их стилистическая переориентация. Целые группы слов перешли в разряд историзмов: *райком, крайком, исполком, совхоз, соцсоревнование, пятилетка, СЭВ, РСФСР, ГАИ* и др. В Российской Федерации слово *милиция* уступило место *полиции*, хотя в ЛНР и ДНР такого переименования не произошло.

Кроме того, в зависимости от позиции говорящего одни и те же реалии могут быть названы по-разному: *революцией* или *переворотом*, *прогрессом* или *деградацией.* Народы в целом тоже могут иметь разные представления, к примеру, о демократии и ее основополагающих принципах. Так, в Египте *демократия* - это “Братья мусульмане”, в Ираке – ИГИЛ, на Украине – Майдан и поджог людей в Доме профсоюзов в Одессе, в Турции – арест нескольких десятков тысяч учителей, юристов и военных в связи с попыткой переворота, во Франции – похабные карикатуры журнала “Шарли Эбдо”, в Германии - “ночь длинных рук”, в Латвии – марш ветеранов СС (кстати, организации, признанной преступной еще на Нюрнберском процессе). Различными коннотативными значениями постоянно «обрастают» слова *левый* и *правый***,** которые, в зависимости от конкретной ситуации, выступают и как положительные, прогрессивные, и как отрицательные, реакционные. В Европе, например, правые партии – националистические: “Национальный фронт” во Франции, “Альтернатива для Германии” в Германии, “Партия Свободы” в Нидерландах, “Золотая заря” в Греции. В России же деятельность “Союза правых сил” не имела и не имеет ничего общего с национальными интересами народа. Один из его лидеров, В.Новодворская характеризовала русских как “глину и быдло” и не скрывала радости по поводу того, что в бывших прибалтийских республиках их “посадили у параши”.

Что касается отмеченной выше заимствованной англоязычной лексики (англицизмы), то она в таком количестве, конечно же, не сохранится в языке. По справедливому замечанию Л.В. Щербы, «все подлинно индивидуальное,

не вытекающее из языковой системы, не заложенное в ней потенциально, не находя себе отклика и даже понимания, безвозвратно гибнет» [2: 28-29].

Значительную часть заимствованной лексики составляют интернационализмы – слова, используемые в разных языках (причем не только в близкородственных), имеющие общий этимон, до степени узнаваемости похожие с ним в звуковом и графическом планах, совпадающие частично или полностью по значению.

Бытует мнение, что интернационализмы усваиваются студентами без особых трудностей. И это действительно так, когда речь идет о чтении текста, особенно научного, где в роли интернационализмов выступают, как правило, однозначные термины. Однако не следует забывать и о том, что многозначные слова далеко не всегда заимствуются во всех имеющихся в языке-источнике значениях - чаще лишь в одном. С другой стороны, однозначное заимствованное слово может приобрести новое значение (и даже не одно), хотя происходит это значительно реже.

И разобраться во всем этом не всегда легко не только студенту, но и опытному лингвисту. Приведем несколько примеров.

Слово *истенблишмент* (в значении «правящие и привилегированные группы буржуазного общества, а также вся система власти и управления, с помощью которой они осуществляют свое господство» [3: 203] появилось в русском языке в 70-е годы прошлого столетия. Однако уже в новых исторических условиях и особенно во время президентской кампании 2016 года в США слово это «обросло» коннотативным значением и стало символом всего косного, застывшего, реакционного, всего того, что олицетворялось в Хилари Клинтон и ее окружении. Это пример того, как у уже освоенного англицизма появляется новое значение.

Слово driver в английском языке имеет 8 значений: 1.Водитель, машинист, вагоновожатый, кучер 2.Гуртовщик, погонщик скота 3.Надсмотрщик за рабами, хозяин-эксплуататор 4.Длинная клюшка для гольфа 5.Первичный двигатель 6. Пятая, шестая или седьмая мачта (шхуны) 7.Ведущее колесо, ведущий шкив 8.Всякий инструмент или приспособление для ввинчивания, завинчивания, вколачивания и т.п. [4: 220]. Однако в русском языке слово *драйвер* используется исключительно в одном значении – “двигатель (науки, культуры, прогресса и т.д.)”. Так, выступая по телевидению, А.Чубайс сказал: «Драйверами инновационного развития в России являются компании среднего бизнеса».

Слово *тримминг (trimming)* сегодня в русском языке употребляется преимущественно в значении ‘стрижка’. Но вот Д.А. Медведев, ведя переговоры о вхождении России в ВТО, сказал: «Я доволен тем, что мы поставили временные рамки с тем, чтобы не растерять тот позитив, который мы накопили в отношениях с президентом Обамой, и не растворить разговоры о ВТО бесконечными дискуссиями о судьбе курицы и *тримминге* свиней». Дело в том, что в данном контексте слово это было использовано в значении, даже

далеко не во всех словарях английского языка зафиксированном, причем с пометой “специальный термин”, а именно: «мясная обрезь, мясные обрезки».

Попутно отметим, что, конечно же, совершенно абсурдным представляется то, что сегодня для понимания некоторых русских текстов необходимо пользоваться словарями английского языка.

Следует постоянно предостерегать студентов от чрезмерного увлечения иностранными словами особенно в тех случаях, если слова эти не называют каких-либо новых реалий (таких как, например, *ноутбук, смартфон, бутик, чипсы, евро, маркетинг, консалтинг, селфи, кетчуп, ваучер, грант, блог, блоггер, антиглобалист, ваххабизм, венчурный, индексация, клонировать* и др.), а лишь дублируют слова русского литературного языка, что может в итоге привести к вытеснению последних (*мессидж – сообщение; бонус – вознаграждение, премия; стартап – запуск; тикет – билет; ресепшн – приемная; креативный – творческий; офис-менеджер – секретарь(-ша); клинер – уборщик(-ца); нарратив – рассказ; бэкграунд – фон; хавбэк – полузащитник; рефери – судья*). Как справедливо заметил еще в позапрошлом веке П.Калайдович, «синонимы, заключающие в себе силу одинакового знаменования, скоро должны выйти из употребления как слова бесполезные» [5: 11].

В постсоветский период появилось много заимствованных слов, обозначающих специальность и род занятий. Если специальность новая, то заимствование в большинстве случаев оправдано (*дилер, брокер, маклер, продюсер, блоггер, копирайтер, спичрайтер* и др**.**). Если же специальность далеко не новая и слово для ее обозначения имеется в литературном языке, то заимствование крайне нежелательно. Следует объяснить студентам, что в объявлениях о вакансиях, к примеру, использование подобных слов (*клинер, офис-менеджер, мергендайзер* вместо слов *уборщица, секретарша, товаровед*) преследует цель придать бóльшую значимость данной должности и, в конечном счете, ввести людей в заблуждение. Вместо же знакомой всем еще со школьной скамьи *автобиографии* при поступлении на работу требуют *резюме* или *CV*, хотя разницу между последними толком объяснить не в состоянии. Тут уместно вспомнить одно довольно резкое высказывание Л.Н. Толстого, который всегда боролся против жонглирования иноязычными словами: «Если бы я был царь, то издал бы закон, что писатель, который употребил слово, значение которого он не может объяснить, лишается права писать и получает сто ударов розог» (Письмо Н.Н. Страхову, 1878, 6 сентября) [6: 48].

Серьезные фонетические претензии можно предъявить таким неблагозвучным для носителя русского языка словам и словосочетаниям, как *стрит-рейсерша, омбудсмен, продакт плейсмент, мергендайзер, эндаумент фон, праймериз* (последнее вдобавок еще и несклоняемое) и др. Фонетический строй и артикуляционная база английского и русского, конечно же, во многом различаются, однако необходимо, чтобы новое слово встраивалось в общую языковую (и, в частности, фонетическую) систему русского языка, соответствовало по своему звучанию требованиям нормированного литературного языка и культуры речи.

Хотя уже давно существуют в русском языке слова *любовник* и *сожитель* (‘мужчина, который находится в половой связи с женщиной, не состоя с ней в официальном браке’ [7: 294, 662], в последнее время заимствованы также *бой-френд* (из английского) и *кун* (из японского). Слова *любовник* и *сожитель* имели в Советском Союзе откровенно негативный оттенок, на Западе же иметь *бой-френда* – дело престижное и почетное даже в средней школе. Поэтому в данном случае мы имеем дело не просто с заимствованием слова, но также и с заимствованием системы западных ценностей.

Еще один пример. Сравнительно недавно появившееся в русском языке слово *гей*, означающее мужчину, имеющего половые отношения с мужчиной же. Совершенно то же самое значение имеют существующие в языке слова *педераст* и *гомосексуалист*. Отношение к подобным людям в разных странах и в разные периоды истории менялось (их считали извращенцами, больными; относились к ним с брезгливостью, с сочувствием и т.д.). Сейчас во многих странах это едва ли не самые авторитетные люди. Так, будучи кандидатом в президенты Франции, Э.Макрон не потерял ни единого пункта в рейтинге, после того как в СМИ просочилась информация по поводу его нетрадиционной ориентации. Гей-парады же во Франции своей помпезностью давно затмили национальный праздник – День взятия Бастилии.

Общеизвестно, что абсолютные синонимы – явление крайне редкое в языке. Студентам следует постоянно напоминать, что синонимы как правило отличаются оттенками значений (*недуг – заболевание – хворь – недомогание, влажный - мокрый*); стилистической окраской (*похитить – украсть - стащить – сперетъ; спать – почивать – дрыхнуть; взор – взгляд*); степенью современности (*этот – сей, самолет – аэроплан*); сферой употребления (*желтуха – гепатит, родители – предки*); степенью сочетаемости с разными словами (*категорически – наотрез, открыть – разинуть, черный – вороной*); синтаксическими особенностями (*начать – приступить, лишиться – утратить*); степенью сложности (*мало – кот наплакал, далеко – за тридевять земель, чистосердечно – положа руку на сердце, усердно – в поте лица, выдумать – высосать из пальца*) [8: 35-37]. «В языке нет двух или нескольких слов, значащих решительно одно и то же, как две капли воды, – замечает в этой связи Ф.Буслаев. - Даже слова *лоб* и *чело*, *глаза* и *очи*, *вострый* и *острый, венец* и *корона* и др., при одинаковом значении, выражают разные оттенки (здесь граница между синонимами и между архаизмами, варваризмами, провинциализмами)» [9: 171]. Иными словами, работая с синонимами, следует гораздо больше внимания обращать на условия и границы их наиболее оправданного, творческого использования, на умение воспринимать и выражать определенные эмоции, различать в речи тончайшие смысловые оттенки языковых значений, на развитие чувства стиля (См. предлагаемые нами упражнения в конце статьи). С методической точки зрения различия между синонимами гораздо важнее их сходств. Между тем, при работе с ними едва ли не единственным заданием, встречающимся во всех без исключения учебниках русского языка (как школьных, так и вузовских) является задание, лишний раз

убеждающее студентов в тождественности этих слов: «Подберите синонимы к следующим словам».

Синонимический способ семантизации научных терминов, используемый многими авторами вузовских учебников, также представляется малоэффективным, так как подбираемые студентами близкие по смыслу слова общелитературного языка не способствуют точному пониманию термина (*амнистия – помилование, анестезия – обезболивание, ампутация – отнятие, стоимость – цена, экспорт – вывоз, аномалия – отклонение*). В подобных случаях преподавателю следует детально разобрать особенности каждого слова в отдельности.

В лексических упражнениях могут быть учтены и антонимические отношения между словами. Так, чтобы избежать весьма распространенных ошибок типа *"одеть пальто, шапку и т.д.",* следует объяснить студентам, что в русском языке глагол **"одеть"** антонимичен глаголу **"раздеть"**, а глагол **"надеть"** – глаголу **"снять".** Поэтому пальто и шапку надевают, а ребенка или больного одевают.

При прохождении темы "Глаголы движения" целесообразно обратить внимание студентов на то, что предлог **в (во)** антонимичен предлогу **из (изо)**, а предлог **на** – предлогу **с(со)**. Это, в свою очередь, поможет предотвратить другую, не менее распространенную в армянской аудитории ошибку: *"Прийти со школы".*

Отдельно следует оговорить, что к разным значениям многозначного слова антонимы могут быть различные: ***густой*** *туман* – ***редкий*** *туман,* ***густая*** *сметана* – ***жидкая*** *сметана;* ***старый*** *адрес* – ***новый*** *адрес,* ***старое*** *дерево* – ***молодое*** *дерево*.

Руководствуясь идеей В.В. Виноградова о том, что «грамматические и лексические формы и значения органически связаны, постоянно влияют друг на друга» [10: 7], мы по возможности стараемся не упускать из виду случаи, когда взаимосвязь лексического значения и грамматической категории проявляется наиболее отчетливо. Приведем несколько примеров. Прилагательное *слепой* в Словаре русского языка С.И.Ожегова имеет следующие значения:

1.Лишенный зрения, способности видеть, незрячий. *Слепой старик*. 2.Безрассудный, действующий или совершающийся без разумного основания. *Слепая любовь*. 3.Неотчетливый, плохо различаемый. *Слепой шрифт*. 4.Совершаемый вслепую, без видимых ориентиров, без участия зрения. *Слепой полет самолета*. [7: 649]. В первых двух значениях данное прилагательное может быть использовано как в полной, так и в краткой форме (*старик слеп, любовь слепа*), в последних двух, специальных значениях – лишь в полной форме. Со словами *шрифт* и *полет* недопустимо использование формы *слеп.*

Слово *муж* в значении 'мужчина по отношению к женщине, с которой он состоит в браке, супруг' [7: 322] в именительном падеже множественного числа имеет форму *мужья***.** Это же самое слово в значении 'деятель на к.-н. общественном поприще' [7: 322] в именительном падеже множественного числа имеет форму *мужи* (*государственные мужи, мужи науки*).

Многие отвлеченные существительные *(украшение, красота, объявление, открытие, углубление, глупость, грубость* и др.) в своем первичном значении не имеют формы множественного числа. Однако те же существительные, употребленные уже в конкретном значении, могут образовывать множественное число (*ёлочные украшения, красоты Джермука, доска объявлений, научные открытия, углубления в почве, делать глупости, говорить грубости*).

Одно из средств повышения культуры речи и речевого мастерства студентов – регулярное обращение к фразеологии, которая способствует обогащению речи образцами народно-авторского речетворчества, повышению грамотности студентов, во многом облегчает конструирование их собственной речи, помогает говорить образно, метко, выразительно, ярко. Преподавателю следует заблаговременно составлять приблизительные списки фразеологических оборотов, которые он собирается использовать в упражнениях типа подбор фразеологизмов с одним общим для них словом (*с легким сердцем, скрепя сердце, сердце не лежит, сердце кровью обливается, сердце радуется* и др.), подбор фразеологизмов-синонимов (*два сапога – пара* и *одного поля ягоды*) и фразеологизмов-антонимов (*как кошка с собакой* и *душа в душу*), подбор соответствующих эквивалентов в армянском языке (*себе на уме – թաց տեղ չի պառկի, принимать за чистую монету – հալած յուղի տեղ ընդունել, найти общий язык – լեզու գտնել*), употребление фразеологических оборотов в ситуациях, уточнение их значений в контексте. Задание «Определить значение фразеологизма по нескольким цитатам» представляется нам наиболее трудным, так как для его выполнения требуются определенные навыки сравнения, анализа, обобщения, а также умения абстрагировать и правильно формулировать значения.

Нормы культуры речи на фонетическом уровне – это нормы произношения звуков современного русского литературного языка, постановки ударения, словесного и логического, соблюдения правильной интонации, пауз различной длительности и характера, темпа речи. Студенты должны ясно представлять, что в устной речи правила литературного произношения выполняют функции, аналогичные функциям орфографии на письме. Отступление же от правил литературного произношения всегда отвлекает внимание реципиента от содержания звучащей речи и по большому счету является показателем бескультурья. Образцом культурной речи для студентов в первую очередь должна служить речь преподавателя – речь неспешная, неторопливая, но при этом предельно ясная и отчетливая.

Орфоэпические трудности, на наш взгляд, могут вызвать прежде всего следующие группы слов:

1.Слова, у которых различие в ударении связано с семантическим различием: *языкова́й* (родство) – *языко́вый* (колбаса), *подви́жный* (ребёнок) – *подвижно́й* (состав), *призывно́й* (возраст) – *призы́вный* (звук трубы);

2.Слова, допускающие различное ударение в разных стилях речи: *ко́мпас – компа́с* (*проф.*), *мизе́рный – ми́зерный* (*разг.*), *комба́йнер* - *комбайнёр* (*разг.*);

3.Слова, в которых место ударения меняется в зависимости от грамматической формы: *у́голь – угля́, сковорода́ – ско́вороды, су́дно – суда́, запломби́ровать – запломбиро́ванный;*

4.Слова иноязычного происхождения, в которых отсутствует редукция безударных гласных (*какао, рококо, поло, кредо, боа* и др.);

5.Слова иноязычного происхождения с мягкими и твердыми согласными перед ***е***: *темп, декан, тезисы, стенд, кашне, купе* и др.

Следует также отметить, что ни в вузовском, ни, тем более в школьном преподавании практически не учитывается диалектика развития языка. Ввиду этого язык представляется учащемуся чем-то неизменным, а его нормы – незыблемыми. Поэтому, говоря о нормативном ударении, например, можно отметить, что в слове *августовский* всеми авторами словарей русского языка (толковых, орфографических, орфоэпических и пр.), изданных в советское время, рекомендовалось безальтернативное ударение на гласном **а**, однако сегодня уже допускаются равноправные варианты: *а́вгустовский* и *августо́вский*. В настоящее время в словарях русского языка варианты *ка́мбала* и *камбала́* приводятся как равноправные, хотя еще совсем недавно считался нормативным лишь первый.

В целом снижают качество речи очень сложные и запутанные фразы; нагромождение причастий; однообразие используемых грамматических конструкций; употребление просторечных слов; неоправданное повторение одних и тех же или родственных слов; смешение слов, похожих по звучанию (*невежа – невежда, изморозь – изморось, кампания – компания*); неправильное употребление слов с фразеологически связанным значением (“являться красной нитью”, “правда бьет в лицо”, “бить горячим ключом”, “расквасить руку”, “навзрыд говорить”); ошибки в согласовании слов (“множество звезд светились”, “пять учеников подошло к столу”); неправильный порядок слов (“Ньютона закон”, “поле согревает теплыми лучами солнце”); ошибки в управлении при однородных глаголах-сказуемых, каждый из которых требует определенной падежной формы (“Он гордится и любит своего сына”); ошибки в употреблении деепричастий (“выходя из лесу, уже смеркалось”, “Прочтя эту книгу, у меня возникли вопросы”); неуместное и нелогичное употребление слов (“ужасно красивый”, “бо́льшая половина”); ошибки при замене прямой речи косвенной, особенно в употреблении местоимений (“Студент ответил, что я не приеду”); многословие, употребление лишних слов (“в апреле месяце”, ”самый лучший”, “очень огромный”, ”в данный период времени”, ”регулярно и систематически”, ”первый дебют”, “свой автопортрет”, “моя автобиография”); слов-паразитов (“так сказать”, “в общем”, “собственно говоря”); несуразных словечек, заимствованных из английского (“вау”) или дословно переведенных фраз (“это нечто”). Вызывает определенное недоумение активно используемая в последнее время фраза “Я вас услышал”.

Еще М.Горький с возмущением говорил о том, что “язык речевой обогатился такими нелепыми словечками и поговорками, как, например, “мура”,”буза”,”волынить”, “шамать”,”дай пять”, “на большой палец с при-

сыпкой”, “на ять” и т.п.”[11: 662]. Сказано это было в первой половине XX века, а мало что изменилось с тех пор.

Работа по преодолению речевых недочетов в большинстве случаев занимает часть урока, однако, если тема требует этого и время позволяет, можно посвятить данной работе весь урок.

Работа по устранению речевых погрешностей должна вестись в двух направлениях: предупреждение ошибок и работа над ошибками. Ни одна речевая ошибка студента не должна остаться незамеченной.

Особо отметим, что культура речи невозможна без постоянной самостоятельной работы самих студентов. Они должны безошибочно находить уместные, единственно возможные для данного конкретного случая слова, точно знать их лексические значения, грамматические и стилистические характеристики, подбирать однокоренные слова, выявлять многозначность, прямые и переносные значения. Незаменимыми помощниками им в этой работе должны стать различные словари (в первую очередь толковые) и справочники русского языка, которые, по справедливому замечанию Л.И. Скворцова, представляют собой «универсальные пособия по культуре речи» [12: 5].

Сознавая всю сложность проблем, связанных с повышением культуры речи студентов, мы ни в коей мере не претендуем на их исчерпывающее решение в данной статье, но полагаем, однако, что наши замечания могут быть учтены в вузовской методике преподавания русского языка.

В заключение статьи предлагаем несколько эффективных, на наш взгляд, видов упражнений, нацеленных на повышение речевой культуры, воспитание истинного языкового вкуса.

1. *Определите, какого падежа требуют следующие синонимичные глаголы. Употребите их в словосочетании.*

Опираться (*на что-либо*) - базироваться (*на чем-либо*);
препятствовать (чему-либо) – тормозить (что-либо);
побуждать (к чему-либо) - толкать (на что-либо);
торговать (чем-либо) - продавать (что-либо)

2. *Определите, что общего в данных синонимах и в чем различие.*

Фальшивый – поддельный – сфабрикованный;
гламурный – очаровательный – привлекательный;
беспрецедентный – небывалый – неслыханный;
финальный – конечный – заключительный – завершающий;
конфиденциальный – секретный;
обанкротиться – разориться;
финансы – деньги – капиталы;
финансовый – фискальный.

3. *Перепишите, выбирая нужный синоним.*

“Книга скорби” Г.Нарекаци, (замечательный, выдающийся) памятник нашей (древний, старинный) литературы, (вырасти, появиться, возникнуть, образоваться) на (плодотворный, плодородный, богатый, изобильный) почве армянской культуры.

4. *Перепишите, выбирая нужный синоним из скобок и расставляя знаки препинания. Мотивируйте свой выбор.*

Взаимная вежливость (необходимый, обязательный) условие (почтительный, уважительный) отношения людей друг к другу а это (содействовать, помогать, способствовать) хорошему самочувствию (всякий, каждый, любой) человека и успешной (коллективный, совместный) работе.

5. *Найдите в армянском языке эквиваленты следующих фразеологизмов.*

1.Сизифов труд. 2.Гордиев узел. 3.Авгиевы конюшни. 4.Ахиллесова пята. 5.Муки Тантала. 6.Дамоклов меч. 7.Бочка Данаид. 8.Буриданов осёл.

6. *Выберите из скобок слово, подходящее для состава данного фразеологического оборота.*

1.Он согласен купить (*кота, курицу*) в мешке. 2.Вы готовы каждой мелочи придать большое значение, сделать из (*комара, мухи*) слона. 3.Пляшут под чужую (*дудку, флейту*) только люди безвольные 4.Теперь они сами жалеют, что заварили (*щи, кашу*). 5.Река находится совсем близко отсюда, рукой (*подать, достать*). 6. Не следует гоняться за двумя (*кроликами, зайцами*). 7.Из-за нелетной погоды в здании аэровокзала было настоящее вавилонское (столпотворение, строительство).

7. *Объясните разницу в значении предложений.*

1.Эту записку нельзя прочитать. – Эту записку нельзя читать.

2.Окно нельзя открыть. – Окно нельзя открывать.

3.Вам надо принять это лекарство. – Вам надо принимать это лекарство.

4.Зачем вы встали с постели. - Зачем вы вставали с постели.

5.Товарищ взял у меня эту книгу. – Товарищ брал у меня эту книгу.

6.Я открыл окно. – Я открывал окно.

8. *Сравните предложения левого и правого столбцов. Уточните разницу значений.*

1.Он подошел к окну. 1.Он отошел к окну.

2.Мы вошли в сад. 2.Мы вышли в сад.

3.Самолет прилетел в Москву. 3.Самолет улетел в Москву.

4.Брат ушел к другу. 4.Брат пришел к другу.

9. *Выберите один из заключенных в скобки вариантов.*

1.Покупатель примерил (*правый туфель – правую туфлю*). 2.В этом магазине всегда большой выбор чулок и (*носок – носков*). 3.Поля раскинулись на территории свыше ста (*гектаров – гектар*). 4.Отклонения от литературной нормы наблюдаются в (*речи – речах*) учащихся. 5.Подобный ответ (*бессмысленен – бессмыслен*). 6.Его сын был (*способен – способный*) к математике. 7.Он отправился в путешествие с тремя тысячами (*четыреста семьдесят – четырьмястами семьюдесятью*) тремя рублями. 8.По совету врача пациент (*полощет – полоскает*) горло раствором три раза в день. 9.Шесть учеников (подошло – подошли) к классному руководителю. 10.Три (соседних – соседние) здания построены недавно. 11.Это магазин (готового платья – по продаже готового платья).

10. *Укажите допущенные лексические ошибки. Исправьте и перепишите предложения.*

1.Чиновники хладнокровно относятся к тяжелому положению народа.

2.Пожары в тайге появляются потому, что отдыхающие не соблюдают самых элементарных заповедей.

3.Сочинения школьников привлекают своей неопытностью. 4.Заглавная роль в фильме, бесспорно, принадлежит инспектору полиции.

11. *Укажите, правильно ли выбрана падежная форма выделенных слов. Аргументируйте свой ответ***.**

1.Дети не боялись *учительницу*, несмотря на ее строгость.

2.Согласно *распоряжения* ректора экзаменационная сессия начнется 20-ого мая.

3.Вопреки *всех трудностей* экспедиция выполнила задание.

4.По *приезду* в Москву он сейчас же отправился в общежитие.

5.Корабль разбился *о скалах*.

6.С *километра* мы шли молча.

12. *Отметьте ошибки, допущенные в образовании и употреблении некоторых слов. Исправьте их.*

1.Этот вопрос стоит внимание.

2.Я ищу поддержку.

3.Рабочие потребовали повышение заработной платы.

4.Владельцам этого завода грозит разорительство.

5.Этому пациенту сделали пересадку косного мозга.

6.Вода в озере была кристаллической чистоты.

7.Спотыкнувшись о корягу, мальчик упал.

13. *Укажите характер допущенных ошибок. Перепишите предложения, исправляя ошибки.*

1.На столе стоял полный водой кувшин.

2.Все это говорило за то, что наши спортсмены с честью выступят на предстоящих соревнованиях.

3.О том, каких успехов добилась группа, видно из результатов тестирования.

4.Перед нами сейчас предстоит ответственнейшая проблема.

5.Не следует уделять внимание на каждую мелочь.

ЛИТЕРАТУРА

1. *Виноградов В.В.* Русская речь, ее изучение и вопросы речевой культуры // Вопросы языкознания. 1961. № 4. С. 3 – 19.
2. *Щерба Л.В.* Языковая система и речевая деятельность. – Л.: Наука, 1974. – 428 с.
3. Словарь иностранных слов. – М.: Рус. яз., 1988. – 608 с.
4. *Мюллер В.К.* Новый англо-русский словарь. – М.: Рус. яз., 1995. – 880 с.
5. *Калайдович П.* Рассуждения о синонимах. // Труды Общества любителей русской словесности, 1812, ч. 2.
6. Цит. по кн.: *Горбачевич Н.А.* Нормы современного русского литературного языка. – М.: Просвещение, 1981. – 208 с.

7. *Ожегов С.И.* Словарь русского языка. – М.: Рус. яз., 1984. – 816 с.
8. Современный русский язык. – М.: Высш. шк., 1984. – 735 с.
9. *Буслаев Ф.И.* О преподавании отечественного языка. – Л.: Учпедгиз, Ленингр. отд-ние, 1941. – 248 с.
10. *Виноградов В.В.* Русский язык. (Грамматическое учение о слове). – М.-Л.: Учпедгиз, 1947. – 784 с.
11. *Горький М.* О литературе. – М.: Советский писатель, 1953. – 868 с.
12. *Скворцов Л.И.* Культура речи – достояние социалистической культуры. Книга для внеклассного чтения (8 – 10 кл.). – М.: Просвещение, 1981. – 191 с.

ՌՈՒՍԱՆՈՆԵՐԻ ԽՈՍՔԻ ՄՇԱԿՈՒՅԹԻ ԲԱՐԵԼԱՎՈՒՄԸ ՌՈՒՍԱՑԼԵԶՈՒՆ ՈՒՍՈՒՄՆԱՍԻՐՈՒԹՅԱՆ ԳՈՐԾԸՆԹԱՑՈՒՄ

Վ.Վ. ՄԱԴՈՅԱՆ, Ս.Զ. ՇԵՅՐԱՆՅԱՆ
Ճարտարապետության և շինարարության Հայաստանի ազգային համալսարան

Հոդվածում վերլուծվում են հետխորհրդային շրջանում լեզվում տեղի ունեցած փոփոխությունները: Դիտարկվում է ռուսաց լեզվի դասերին ուսանողների խոսքի մշակույթի բարելավմանուղղված միջոցառումների շարք: Աշխատանքի տեսակները առաջարկվում են կանխելու, բացահայտելու և շտկելու համար տարբեր տեսակի սխալները, որոնք խոսքը դարձնում են ոչ միայն սխալ, այլև անորոշ, անճիշտ, միօրինակ, տրամաբանորեն անհամապատասխան, ոչ արտահայտիչ: Ցուցադրվում է խոսքի բնորոշ սխալների լեզվական մեխանիզմը: Հեղինակների վարժությունների նպատակն է ընդլայնել ուսանողների բառապաշարը, սովորեցնել նրանց օգտագործել բառեր ոչ միայն իրենց հիմնական իմաստների, այլ նաև երանգների իմացությամբ և խոսքին բնորոշ լիարժեք բոլոր հարստություններով:

Հիմնաբառեր. *խոսքի մշակույթ, բառապաշար, հնչյունաբանություն, քերականություն, ոճաբանություն, արտահայտիչ միջոցներ, խոսքի զարգացում, օտար բառեր, հոմանիշներ, հականիշներ, բառարաններ, վարժություններ:*

IMPROVEMENT OF SPEECH CULTURE OF STUDENTS IN THE PROCESS OF LEARNING THE RUSSIAN LANGUAGE

V.V. MADOYAN, S.Z. SHEYRANYAN
Architecture and Construction National University of Armenia

In the article analyzes the changes, which appear in the language in post-Soviet times. A complex measure of the perfection of the culture of the students of the Russian language is explained. Proposed types of edge after warnings, introductions and corrections of different genealogies, which de-layt word is not so irregular, but also vague, inaccurate, uniform, logically inconsequential, irrelevant. Pokazan йзыковой меанизм ти-пичных веливых ошибок. All authorial practices - expand the vocabulary of students, learn to use words with knowledge not only their basic meanings, but also, to use all the richness of the language.

Key words: *culture of words, lexicon, phonetics, grammar, stylistics, expressive means, development of words, foreign languages, syllables, antonyms, dictionaries, manners.*

Информация о статье: статья поступила в редакцию 15 мая 2017 г., подписана к печати в № 1 (112) 2018 27.12.2018.